



Ministry of Foreign Affairs

# إدارة المياه دورة تدريبية للتنمية المهنية في إطار برنامج Shiraka

## ملخص الدورة ومحتواها

ما هي السياسات التي تساعد على تفعيل مفهوم الإدارة المتكاملة للموارد المائية؟ كيف يتم تنظيم إدارة المياه في هولندا؟ ما الذي يمكن تعلمه من الخبرات العملية في الدول المشاركة؟ ستتم مناقشة هذه الأسئلة وغيرها في برنامج تدريبي مدمج تنظمه أكاديمية لاهاي للحكم المحلي بالتعاون مع جامعة ومركز أبحاث فاخينينغن.

و من خلال الجلسات التي سيقدمها الخبراء الدوليين، وزيارات ميدانية وأمثلة عملية من هولندا ودول الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، سيكتسب المشاركون معرفة واسعة في إدارة المياه، وسوف يدركون أهمية العلاقة بين المؤسسات الحكومية والخاصة والمعرفية. سوف يستكشفون أيضًا العلاقة بين سياسات المياه المتكاملة، وتوفير مياه الشرب المأمونة وتنمية قطاعات الزراعة والصناعة والخدمات.

إضافة إلى ما سبق، سوف يكتسب المشاركون مهارات عملية مثل تحليل مواقف ومدى تأثير أصحاب المصلحة، وتحديد المشكلات، وإدارة التغيير. وذلك من خلال التدريب على كيفية المساهمة بفاعلية في تطوير وتنفيذ سياسات إدارة المياه في بلدانهم الأصلية.

سوف تساعد الأنشطة الاجتماعية المدرجة في الدورة مثل عشاء الترحيب وغيره من الفعاليات الأخرى على تكوين شبكات وعلاقات بين المشاركين من مختلف بلدان المنطقة، وكذلك بين المشاركين ونظرائهم من المؤسسات الهولندية.

تدعو دولة هولندا موظفي الخدمة المدنية وموظفي المؤسسات شبه الحكومية من منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا للتقدم من أجل المشاركة في دورة التنمية المهنية للعاملين في مجال إدارة المياه.

**الدول المؤهلة هي:**  
الجزائر، مصر، إيران، العراق، الأردن، لبنان، ليبيا، موريتانيا، المغرب، عمان، الأراضي الفلسطينية، وتونس.

الهدف من الدورة هو إتاحة الفرصة للمشاركين من العاملين في مجال إدارة المياه لبناء خبراتهم ومهاراتهم حتى يتمكنوا من المساهمة في قيادة وتحفيز عملية تحديث إدارة المياه في بلدانهم. كما تهدف هذه الدورة لتعزيز أواصر الصلة بين المشاركين ودولة هولندا والجهات الفاعلة في قطاع المياه بها.

## أهداف دورة إدارة المياه

- تُنظم وزارة الخارجية الهولندية هذه الدورة لتحقيق الأهداف التالية:
- تعزيز وتطوير معرفة المشاركين وفهمهم لنظريات إدارة المياه والمفاهيم المتعلقة بها.
  - التعرف على مفهوم الإدارة المتكاملة للموارد المائية وعلاقته بالتنمية الاجتماعية والاقتصادية.
  - تعزيز المهارات الشخصية، مثل إدارة التغيير، ومهارات العرض، والعمل الجماعي.
  - زيادة المعرفة بالممارسات الناجحة بهولندا ومنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا في مجال إدارة المياه.
  - تحفيز التعاون بين هولندا ومنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا وكذلك التعاون الداخلي بين دول المنطقة.

تتضمن الدورة زيارات دراسية وأنشطة اجتماعية، كما أنها تتيح الفرصة للمشاركين لتكوين شبكة علاقات قيّمة مع نظرائهم في المنطقة وفي دولة هولندا.

الجزء الأول:

من 22 آب (أغسطس) إلى 16 أيلول (سبتمبر) 2022 عبر الانترنت

الجزء الثاني:

من 7 إلى 15 تشرين الثاني (نوفمبر) 2022

لاهاي

المملكة الهولندية

تُقدم الدورة باللغة الإنجليزية، وتتوفر ترجمة فورية باللغة العربية. يجب أن يلتزم المشاركون بحضور كلا الجزأين بالكامل. بعد استكمال الدورة، سوف يحصل المشاركون على شهادة بإتمام التدريب.

## التكاليف والرسوم

سوف تتحمل الحكومة الهولندية كافة التكاليف ذات الصلة عن المشاركين من الدول المدرجة [بقائمة لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية](#). ويشمل ذلك تكاليف السفر الدولي والإقامة، إلى جانب تكاليف استخراج التأشيرة، والتأمين، واختبارات PCR المطلوبة للسفر، والرسوم الدراسية الخاصة بالدورة. أما بالنسبة للمشاركين من خارج الدول المدرجة بالقائمة السابق ذكرها، فسوف يكون عليهم تحمل تكاليف السفر الدولي خاصتهم، وهي تتضمن تذاكر الطيران ورسم استخراج التأشيرة. وتتولى الحكومة الهولندية سداد تكاليف الإقامة فضلاً عن رسوم التأمين والرسوم الدراسية للدورة.

يتحمل كافة المتقدمين مسؤولية تأمين وسيلة الانتقال إلى المطار في بلدانهم وتكاليف هذا الانتقال. وسيتعين على المشاركين من البلدان المدرجة في قائمة لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية المغادرين من مطار دولي خارج بلدهم، تغطية تكاليف السفر المحلية بأنفسهم وسيتم تعويضهم فقط عن الجزء الدولي من رحلتهم.

يتحمل كافة المتقدمين أيضاً مسؤولية حجز موعد لتقديم طلب الحصول على التأشيرة الخاصة بهم وملء هذا الطلب، والقيام باختبار الـ PCR. وينبغي على المشاركين الالتزام بالإجراءات واللوائح المفروضة من الحكومة الهولندية على حركة السفر وغيرها بهدف الحد من انتشار فيروس كوفيد 19، وذلك منذ وصولهم إلى الأراضي الهولندية وطوال فترة إقامتهم في هولندا. وللمزيد من المعلومات حول هذا الأمر يرجى زيارة الرابط التالي: [Coronavirus COVID-19 | Government.nl](https://www.government.nl/coronavirus-covid-19)

وفي حالة عدم الحضور أو الإلغاء في غضون أربعة أسابيع بدء الجزء الأول من التدريب، يحق للمنظمة مطالبة جهة العمل الخاصة بالمتدرب الغائب بكافة التكاليف التي تحملتها من أجل الترتيب لمشاركته.

## طلب المشاركة

يجب تقديم طلبات المشاركة في الدورة عبر الإنترنت قبل 17 نيسان (أبريل) 2022. لتقديم الطلب، يتعين عليك أولاً إنشاء حساب لكي يتاح لك ملء استمارة التقديم عبر الإنترنت، ويمكنك القيام بذلك عبر الموقع الإلكتروني: <http://www.shiraka.nl>

انقر على "Register - تسجيل" ثم انتقل إلى Water Management - إدارة المياه.

بعد ذلك، انقر على "Apply - تقديم". سوف يتوجب عليك إدخال عنوان البريد الإلكتروني الخاص بك بالإضافة إلى كلمة السر الخاصة بحسابك. إذا لم يكن لديك حساباً على الموقع من قبل، فعليك أن تنقر على "Apply - تسجيل" ثم أدخل البيانات المطلوبة لإنشاء حساب جديد. انقر على "Apply - تسجيل" وبعدها ستصلك رسالة لتأكيد عنوان بريدك الإلكتروني. وبعد قيامك بالتأكد يكون حسابك جاهزاً. بعد ذلك قم بتسجيل الدخول ثم أدخل كافة المعلومات المطلوبة باستمارة الطلب الخاصة بدورة إدارة المياه، ولا تنس أن تقوم بحفظ الاستمارة بعد ملئها. بعد الحفظ تكون عملية تقديم الطلب قد اكتملت بنجاح. وسوف تصلك رسالة على بريدك الإلكتروني لتأكيد التقديم.

## معايير التأهل للمشاركة بالدورة:

- الفحص الإداري، أي التأكد من تلقي الطلب مكتمل البيانات قبل الموعد النهائي.
- مطابقة الموقع الوظيفي وأهداف التعلم الخاصة بالمتقدم لموضوعات الدورة والدافع وراء الرغبة في الاشتراك بها.
- خبرة تتراوح بين 5 و10 سنوات من العمل في مجال إدارة المياه.
- عدم مشاركة المتقدم فيما مضى في أي من برامج Shiraka أو Matra-South التدريبية الأخرى.

نحن نحث النساء على التقديم، لأننا نولي أهمية كبيرة للتنوع بين المشاركين. هناك 25 مكاناً متاحاً سيتم توزيعهم بالتساوي بين الدول المدعوة للمشاركة إن أمكن. وسوف تكون قدرة المتقدم على فهم اللغة الإنجليزية (دون التحدث بها بالضرورة) ميزة إضافية له، ولكن يرجى العلم أن هذه النقطة لن تستخدم كمعيار من معايير اختيار المتقدمين.

يهدف برنامج "Shiraka" إلى تقريب المسافة بين الحكومات والمواطنين، بما يشمل المنظمات شبه الحكومية. ويستهدف البرنامج العاملين في قطاع الخدمة المدنية بشكل أساسي. ورغم ذلك، سيتاح عدد معين من الأماكن للمشاركين من المؤسسات شبه الحكومية. نحن نرحب أيضاً بالمتقدمين من المؤسسات التي تعمل بشكل وثيق مع الجهات الحكومية الفاعلة في قطاع المياه، والتي لها دور مباشر أو فعال في سلسلة القيمة، أو التي تتأثر بشكل مباشر بالسياسات الموجهة إلى قطاع المياه، مما يكسبها أهلية المشاركة في الدورة.

## برنامج Shiraka التدريبي

تُقدم هذه الدورة في إطار برنامج Shiraka، وهو عبارة عن مبادرة أطلقتها وزارة الخارجية الهولندية. ويحسد هذا البرنامج الجهود الهولندية الثنائية المُكرسة للمساهمة في عملية التنمية على صعيد السياسات العامة في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. فمن خلال هذا البرنامج، تهدف وزارة الخارجية الهولندية لتحفيز ودعم الممارسات الديموقراطية المستدامة في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، وتعزيز أواصر الصلة بين هولندا والدول المستهدفة.

## برنامج Shiraka وجائحة كوفيد 19

في حالة فرض إجراءات صحية أو إجراءات معيقة للسفر الدولي بما لا يدع إمكانية لتنفيذ الجزء الثاني من الدورة في هولندا، فسوف يتم توفير حل بديل لاستكمال الدورة، وقد يتمثل هذا الحل في استكمال الدورة عبر الإنترنت.

## معلومات إضافية

IQ@rvo.nl (لترج الأسئلة المتعلقة بالتسجيل والموقع الإلكتروني)؛  
info@the Hague Academy.com (لترج الأسئلة المتعلقة بالدورة)

يأتي برنامج Shiraka التدريبي ضمن مبادرات وزارة الخارجية الهولندية. قسم ريادة الأعمال الدولية وتتولى وحدة المشاريع والمهام الدولية والتوفيق بوكالة الهولندية للمؤسسات تنفيذ برنامج Shiraka التدريبي. بينما تتولى أكاديمية لاهاي للحكم المحلي تنظيم دورة التنمية المهنية مع جامعة ومركز أبحاث فاغنينغن.

Ministry of Foreign Affairs  
Rijnstraat 8  
P.O. Box 20061 | 2500 EB  
The Hague, the Netherlands

